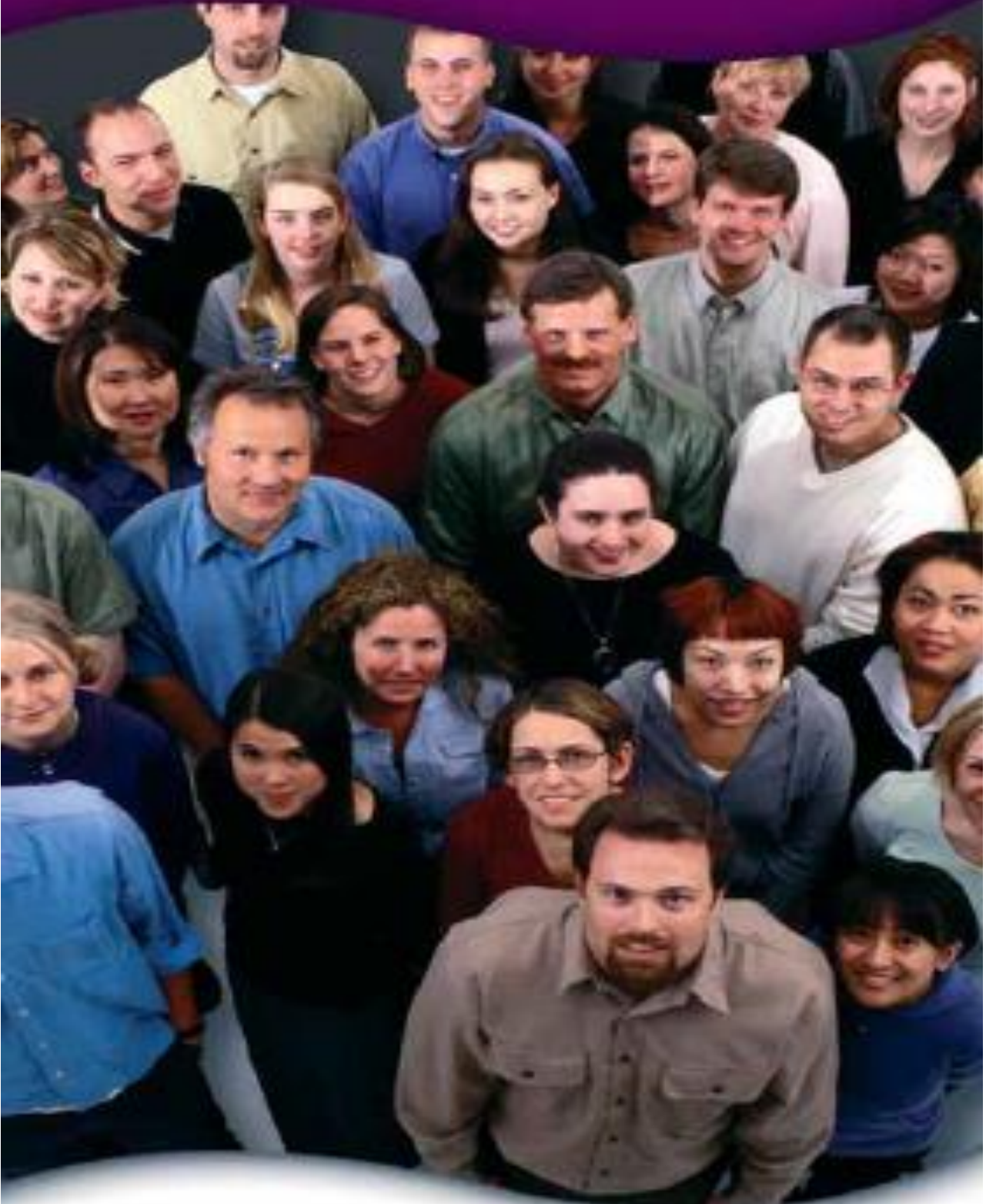




Rialtas na hÉireann
Government of Ireland

Registro degli elettori



Preparato dal Dipartimento dell'edilizia Sociale, della pianificazione territoriale e degli enti locali

1.	Introduzione	3
2.	Condizioni per la registrazione	3
3.	Predisposizione del registro.....	4
4.	Elenco dei votanti postali	5
5.	Elenco dei votanti speciali	6
6.	Supplemento al registro degli elettori.....	7
7.	Supplementi agli elenchi dei votanti postali e dei votanti speciali.....	8
8.	Cambio di indirizzo	8
9.	Ispezione del registro degli elettori	9
10.	Leggi in materia di registrazione	9
11.	Altri opuscoli.....	9

IL REGISTRO DEGLI ELETTORI

1. Introduzione

Perché una persona possa votare a un'elezione o un referendum, il suo nome deve essere riportato nel registro degli elettori della località in cui l'elettore regolarmente risiede. Le autorità preposte alla registrazione (contea, città, e consiglio comunale e di contea) sono tenute per legge a predisporre e pubblicare un registro degli elettori ogni anno. Il registro entra in vigore il 15 febbraio e viene usato per tutte le elezioni e i referendum che si tengono nei 12 mesi successivi.

Dal 2004, le autorità preposte alla registrazione sono tenute a pubblicare due versioni del registro: quella completa (full register) e quella modificata (edited register). Il registro completo elenca tutti gli aventi diritto al voto e può essere usato solo a scopo elettorale o altro scopo previsto per legge. Il registro modificato contiene i nomi e gli indirizzi delle persone le cui generalità possono essere usate per uno scopo diverso da quello elettorale o altro previsto per legge, ad esempio a scopo di marketing diretto da parte di un'organizzazione commerciale o di altro tipo (vedi paragrafo 3)

2. Condizioni per la registrazione

Le condizioni sono le seguenti:

Età: il giorno in cui il registro entra in vigore (15 febbraio) la persona deve avere almeno 18 anni. Ogni residente di età minima 18 anni ha diritto di essere iscritto al registro.

Cittadinanza: mentre ogni adulto residente ha diritto alla registrazione, l'autorità preposta deve conoscere la cittadinanza di una persona, poiché è la cittadinanza stessa a determinare le elezioni alle quali una persona può votare. La data di riferimento per quanto riguarda cittadinanza è il 1° settembre antecedente l'entrata in vigore del registro. Il diritto di voto è descritto di seguito:

- **i cittadini irlandesi** possono votare a ogni elezione e referendum;
- **i cittadini inglesi** possono votare alle elezioni della camera bassa (Dáil), europee e locali;
- **altri cittadini UE** possono votare alle elezioni europee e locali;
- **i cittadini extra UE** possono votare solo alle elezioni locali.

Residenza: una persona deve essere regolarmente residente all'indirizzo in questione il 1° settembre antecedente l'entrata in vigore del registro. **Ogni persona può essere registrata con un solo indirizzo.** Se una persona possiede più di un indirizzo (ad es. una persona che vive lontano da casa perché frequenta l'università), le autorità preposte alla registrazione dovrebbero essere informate dell'indirizzo con il quale la persona desidera essere registrata.

Una persona che lascia la propria residenza ordinaria con l'intenzione di ritornarvi entro diciotto mesi può continuare a essere registrata con tale indirizzo, alla principale condizione che la persona sia registrata con un solo indirizzo. Una persona temporaneamente assente dal proprio indirizzo ordinario, ad esempio perché in vacanza, in ospedale o per motivi di lavoro, dovrebbe essere registrata con detto indirizzo. Una persona in visita o che si trovi temporaneamente presso un determinato indirizzo non dovrebbe essere registrata.

3. Predisposizione del registro

Le autorità preposte alla registrazione svolgono indagini locali porta a porta o di altro tipo allo scopo della predisposizione della bozza di registro che entrerà in vigore il 15 febbraio dell'anno successivo. In molti casi, ciò comporta l'invio alle famiglie di moduli di registrazione (RFA) da compilare. Un'autorità preposta alla registrazione può chiedere a una persona di produrre prove documentali a supporto dell'ammissibilità al voto, ad esempio un certificato di nascita o un certificato di naturalizzazione nel caso della cittadinanza.

La bozza di registro viene pubblicata il 1° novembre e, in quanto parte della campagna di informazione pubblica annuale, è disponibile per l'esame presso gli uffici postali, le biblioteche pubbliche, le stazioni di polizia, i tribunali e gli uffici delle autorità locali fino al 25 novembre e durante questo periodo il pubblico è invitato a controllare la bozza per accertarsi di essere correttamente registrato.

Eventuali errori od omissioni nella bozza devono essere immediatamente portati all'attenzione dell'autorità preposta alla registrazione.

Il conservatore del registro di contea, un ufficiale giudiziario dotato di qualifica legale, si pronuncia sulle istanze di aggiunta o cancellazione di nomi. La pronuncia viene resa pubblica e ogni persona può presenziarvi e fornirne prova. Alle persone interessate

viene notificata la pronuncia del conservatore del registro di contea. Avverso la pronuncia del conservatore del registro di contea può essere presentato appello presso il circuit court. La trattazione della domanda avviene tra il 25 novembre e il 23 dicembre di ogni anno.

L'inclusione di un nome nella bozza di registro non significa che la corrispondente persona abbia diritto di voto alle elezioni o al referendum che potrebbero aver luogo prima che il registro entri in vigore il successivo 15 febbraio. Ciò accade perché tale persona non è attualmente registrata per il voto. I votanti ammessi che si trovano in questa posizione e desiderano votare a tale elezione o referendum devono presentare domanda di inclusione nel **supplemento** dell'attuale registro (vedi il successivo paragrafo 6).

Registro modificato: Come spiegato al paragrafo 1, il registro modificato contiene i nomi e gli indirizzi delle persone le cui generalità possono essere usate per uno scopo diverso da quello elettorale o altro previsto per legge, ad esempio a scopo di marketing diretto da parte di un'organizzazione commerciale o di altro tipo.

Se non si desidera che le proprie generalità siano incluse nel registro modificato, si deve spuntare la "casella di esclusione" (opt out) sul modulo RFA. Qualora si stia compilando il modulo per conto di altri componenti del nucleo familiare, occorre verificare le loro intenzioni per quanto concerne l'inclusione nel registro modificato.

Il registro definitivo viene pubblicato il 1° febbraio e resta in vigore per un anno a partire dal 15 febbraio.

4. Elenco dei votanti postali

Le autorità preposte alla registrazione predispongono un elenco dei votanti postali come parte del registro degli elettori. Le domande di inclusione nell'elenco devono pervenire entro e non oltre il 25 novembre.

Le seguenti categorie di persone sono registrate come votanti postali:

- i membri a tempo pieno delle forze dell'ordine (i membri che vivono nelle caserme militari possono essere registrati con l'indirizzo della caserma o quello di casa);

- i diplomatici irlandesi assegnati all'estero e il relativo coniuge/convivente (registrati con il proprio indirizzo di casa in Irlanda).

Le seguenti categorie di persone possono presentare domanda di registrazione come votanti postali:

- i membri delle forze di polizia (Garda Síochána);
- le persone che vivono nella propria abitazione, ma che non sono in grado di recarsi presso un seggio elettorale a votare, perché affetti da malattia fisica o disabilità psichica;
- le persone la cui occupazione presumibilmente impedisce loro di andare a votare presso il seggio elettorale il giorno delle votazioni, tra cui studenti a tempo pieno registrati con il proprio indirizzo di casa, che vivono altrove mentre frequentano un istituto di istruzione sul territorio statale;
- gli elettori che non sono in grado di votare presso il proprio seggio elettorale, perché detenuti in carcere a seguito di un ordinanza del tribunale;
- determinato personale impegnato con attività elettorali al di fuori della circoscrizione di residenza.

Un elettore registrato come votante postale può esprimere il proprio voto solo tramite posta e non può recarsi presso un seggio elettorale.

5. Elenco dei votanti speciali

Le autorità preposte alla registrazione predispongono, come parte del registro degli elettori, anche un elenco dei votanti speciali, che comprende gli elettori affetti da malattia fisica o disabilità psichica, che vivono in ospedali, sanatori o istituti simili e che intendono votare presso queste sedi. Per qualificarsi in tal senso, la malattia fisica o la disabilità psichica dell'elettore deve presumibilmente continuare per la durata del registro e impedire alla persona di recarsi presso un seggio elettorale per il voto.

Le domande presentate dai votanti speciali devono pervenire entro il 25 novembre e, se si tratta della prima domanda, devono essere accompagnate da un certificato medico.

Gli elettori che fanno parte dell'elenco dei votanti speciali votano presso l'ospedale, il sanatorio, ecc. dove risiedono, contrassegnando una scheda elettorale consegnata loro da uno scrutatore speciale, accompagnato da un poliziotto.

Un opuscolo separato di questa serie contiene informazioni relative ai votanti affetti da disabilità.

6. Supplemento al registro degli elettori

Come precisato al paragrafo 3 di cui sopra, se una persona non è inclusa nel registro degli elettori attualmente vigente ma ritiene di essere qualificata per la registrazione, può chiedere di essere inserita in un supplemento al registro, pubblicato prima della data della votazione di ogni elezione e referendum. Per essere ammessa all'inclusione nel supplemento, la persona deve:

- avere almeno 18 anni il giorno antecedente la data della votazione o il giorno stesso della votazione;
- essere regolarmente residente all'indirizzo con cui intende registrarsi; e
- **non** essere già registrata come elettore con un altro indirizzo.

Come nel caso del registro degli elettori, la cittadinanza determina il diritto di voto alle elezioni e ai referendum per coloro che sono inclusi nel supplemento al registro degli elettori.

Una domanda di inclusione nel supplemento al registro deve essere sottoscritta dal richiedente alla presenza di un membro della Garda Siochana appartenente alla stazione di polizia locale del richiedente, che deve in primo accertarsi dell'identità della persona prima di sottoscrivere, datare e applicare un timbro sul modulo. La polizia può richiedere un'identificazione fotografica o di altro tipo. Qualora il richiedente stabilisca per iscritto di non essere in grado di procedere con la domanda con questa modalità, il modulo può essere sottoscritto dal richiedente alla presenza di un funzionario dell'autorità preposta alla registrazione, che sia certo della sua identità. Ancora una volta, può essere richiesta un'identificazione fotografica o di altro tipo. Se neppure questa opzione è praticabile a causa di malattia fisica o disabilità psichica, il modulo della domanda deve essere accompagnato da un certificato medico.

L'autorità preposta alla registrazione deve aver ricevuto la domanda di inserimento nel supplemento almeno 15 giorni prima del giorno della votazione (escluse le domeniche, il venerdì santo o le festività nazionali) affinché sia considerata per tale elezione o referendum. Mentre la maggioranza di domande per l'inclusione nel supplemento al registro viene normalmente presentata nel periodo antecedente l'elezione o il referendum, la domanda può essere presentata in qualsiasi momento una volta che l'elettore è ammesso all'inclusione nel supplemento. Le persone inserite nel supplemento hanno diritto a votare alle elezioni/al referendum che ha luogo nella vigenza del registro.

7. Supplementi agli elenchi dei votanti postali e dei votanti speciali

Gli elettori che sono ammessi, ma non ancora inclusi, nelle liste dei votanti postali o speciali, possono chiedere di essere inseriti nel corrispondente supplemento a tali liste, pubblicate prima di ogni elezione e referendum.

L'ultima data per il ricevimento delle domande per l'inclusione nel supplemento da parte delle autorità preposte alla registrazione prima di una votazione è due giorni dopo la data di scioglimento del Dáil nel caso di un'elezione generale e due giorni dopo che è stata emessa la disposizione relativa al giorno della votazione nel caso di un'elezione del Dáil bye. Nel caso di un'elezione presidenziale, europea o locale o di un referendum, l'autorità preposta alla registrazione deve aver ricevuto la domanda almeno 22 giorni prima del giorno della votazione (escluse le domeniche, il venerdì santo o le festività nazionali) affinché sia considerata per tale elezione o referendum. Tuttavia, come nel caso di un supplemento ordinario al registro, la domanda di inclusione nell'elenco dei votanti postali e speciali può essere presentata in qualsiasi momento, una volta che l'elettore è ammesso all'inclusione nel supplemento.

8. Cambio di indirizzo

Dal 2002, una persona iscritta al registro degli elettori che cambia residenza, spostandosi da una circoscrizione a un'altra oppure all'interno della stessa circoscrizione (diversa area elettorale locale), può chiedere l'inclusione nel supplemento presso il nuovo indirizzo, purché abbia autorizzato l'autorità preposta alla registrazione a cancellare dal registro il proprio nominativo legato al vecchio indirizzo.

Per essere inclusa nel supplemento a seguito di un cambio di indirizzo, una persona deve:

- essere già iscritta al registro con il precedente indirizzo, e
- essere regolarmente residente all'indirizzo con il quale intende ora essere registrata.

9. Ispezione del registro degli elettori

Chiunque può esaminare il registro, la bozza di registro o il registro modificato durante l'orario di lavoro presso gli uffici delle autorità preposte alla registrazione o del conservatore del registro di contea, le biblioteche pubbliche e le stazioni di polizia (Garda). Una copia del registro o estratti dello stesso possono essere acquistati presso l'autorità preposta alla registrazione pagando un importo pari a 63 centesimi per i primi cento nomi, più 13 centesimi per ogni cento nomi successivi. Le copie del registro sono fornite gratuitamente ai rappresentanti pubblici eletti e ai candidati alle elezioni.

Da quando la pubblicazione di un registro completo e di uno modificato è obbligatoria a partire dal 1° novembre 2004, l'utilizzo delle generalità riportate nel registro completo per fini diversi da quelli elettorali o previsti per legge costituisce reato.

10. Leggi in materia di registrazione

Le informazioni contenute nel presente opuscolo non intendono essere una dichiarazione definitiva di legge in materia di registrazione degli elettori. La legge si compone di: parte II dell'Electoral Act 1992 (Legge elettorale del 1992) e allegato II dello stesso; Electoral (Amendment) Act 1996 (Legge elettorale di emendamento); parte VII e capo 76 dell'Electoral Act 1997; Electoral (Amendment) Act 2001, Electoral (Amendment) Act 2002, Electoral (Amendment) Act 2004; Electoral (Amendment) Act 2005; Electoral (Amendment) Act 2006, Electoral (Amendment) Act 2007; Electoral (Amendment) Act 2009 ed Electoral (Amendment) Act 2012.

Dette leggi sono disponibili presso l'ufficio delle pubblicazioni governative (Government Publications), 52 St. Stephen's Green, Dublino 2. Esse possono anche essere scaricate dal sito web dell'Oireachtas www.oireachtas.ie

11. Altri opuscoli

Altri opuscoli disponibili in questa serie sul sito web del dipartimento (www.housing.gov.ie) sono i seguenti:

How the President is Elected (Modalità di elezione del presidente)

The Referendum in Ireland (Il referendum in Irlanda)

How the Dáil (Lower House of Parliament) is Elected (Modalità di elezione della camera bassa del parlamento (Dáil))

How the Seanad (Senate/Upper House of Parliament) is Elected (Modalità di elezione di senato/camera alta del parlamento (Seanad))

Parlamento europeo: How Ireland's MEPs are Elected (Modalità di elezione dei membri del parlamento europeo irlandesi)

How Members of Local Authorities are Elected (Modalità di elezione dei membri delle autorità locali)

Information for Voters with Disabilities (Informazioni relative ai votanti affetti da disabilità)

**DIPARTIMENTO DELL'EDILIZIA SOCIALE, DELLA PIANIFICAZIONE TERRITORIALE E
DEGLI ENTI LOCALI
Ottobre 2018**